

Nausicaa Pezzoni

*Architetto e Urbanista, Milano*

“Abitare mentalmente la città,  
costruire cittadinanza”

---

**PUNTI, PERCORSI E ICONE.  
LE MAPPE COME FORMA DI CONOSCENZA DEL TERRITORIO:  
APPROCCI METODOLOGICI E CASE STUDIES.**

Bologna, 24 novembre 2017



Biblioteca  
Luigi Spina





Nausicaa Pezzoni

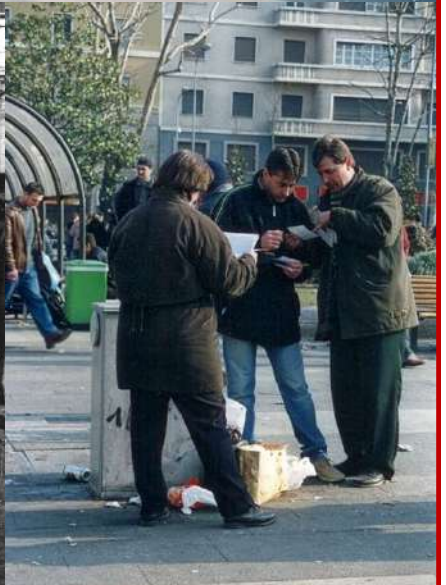
# LA CITTÀ SRADICATA

Geografie dell'abitare contemporaneo  
I migranti mappano Milano



ObarraO  
edizioni





**STAZIONE CENTRALE**





NORD ieriuri		CENTRU marți		SUD marți		SUD miercuri	
7 <sup>00</sup>	SINGEREI	15 <sup>00</sup>	NIMORENI	14 <sup>00</sup>	IALOVENI	14 <sup>00</sup>	HÎNCEȘTI
7 <sup>15</sup>	GRIGOREVCA	15 <sup>15</sup>	MALCOCJ	14 <sup>15</sup>	BARDAR	14 <sup>15</sup>	MEREȘENI
7 <sup>30</sup>	COPĂCENI	15 <sup>30</sup>	SURUCENI	14 <sup>30</sup>	FUNDUL GALBENEI	14 <sup>30</sup>	SARATA GALBENA
8 <sup>00</sup>	PREPELITA	15 <sup>00</sup>	DÂNCENI	14 <sup>00</sup>	BUTENI	14 <sup>00</sup>	CNEAZEVCA
8 <sup>15</sup>	TELENEȘTI	15 <sup>15</sup>	NISPORENI	16 <sup>00</sup>	HÎNCEȘTI	14 <sup>00</sup>	SĂRĂTENI
8 <sup>30</sup>	MINDREȘTI	16 <sup>00</sup>	SOLTĂNEȘTI	17 <sup>00</sup>	BOZIENI	15 <sup>00</sup>	VOZNESENI
9 <sup>00</sup>	CIULUCĂNI	16 <sup>15</sup>	BARBOIENI	17 <sup>00</sup>	GURA GALBENĂ	15 <sup>00</sup>	TROITA
10 <sup>00</sup>	INEȘTI	16 <sup>30</sup>	FROSĂNEȘTI	17 <sup>00</sup>	LİPOVENI	15 <sup>00</sup>	FRUMUȘICA
10 <sup>15</sup>	NEGURENI	17 <sup>00</sup>	VALEA MARE	18 <sup>00</sup>	HĂRTOP	16 <sup>00</sup>	SELIȘTE
10 <sup>30</sup>	BRĂNZENI	17 <sup>15</sup>	UNGHENI	18 <sup>00</sup>	VALEA PERJEI	16 <sup>00</sup>	SĂRATA NOUA
11 <sup>00</sup>	CĂZĂNEȘTI	17 <sup>30</sup>	PIRLIȚA	18 <sup>00</sup>	ECATERINOVCA	16 <sup>00</sup>	LEOVA
11 <sup>15</sup>	CRİULENI	18 <sup>00</sup>	CORNEȘTI	18 <sup>00</sup>	CIMIȘLIA	16 <sup>00</sup>	HÂNAȘENI
11 <sup>30</sup>	RİȘCANI	13 <sup>00</sup>	SİPOTENI	19 <sup>00</sup>	CICUR MINJIR	17 <sup>00</sup>	VİLCELE
12 <sup>00</sup>	CUPCINI	13 <sup>15</sup>	CĂLĂRAȘI	19 <sup>00</sup>	GRADIȘTE	17 <sup>00</sup>	TOCENI
12 <sup>15</sup>	EDINET	14 <sup>00</sup>	PITUȘCA	19 <sup>00</sup>	IURIEVCA	17 <sup>00</sup>	LECA
13 <sup>00</sup>	DONDUȘENI	14 <sup>15</sup>	STRĂȘENI	20 <sup>00</sup>	PORUMBRICA	18 <sup>00</sup>	CANTEMIR
13 <sup>15</sup>	BRIGENI	14 <sup>30</sup>	CĂINARI	16 <sup>00</sup>		17 <sup>00</sup>	ȘTOIANOVCA
14 <sup>00</sup>	GLODENI	14 <sup>45</sup>	ZAIM	16 <sup>00</sup>		17 <sup>00</sup>	ȚIGANCA
14 <sup>15</sup>	FALEȘTI	14 <sup>00</sup>	CĂUȘENI	17 <sup>00</sup>			
			ȘTEFAN VODĂ	18 <sup>00</sup>			
			ANENII NOI	19 <sup>00</sup>			
			VARNIȚA	17 <sup>00</sup>			



**PARCHEGGIO CASCINA GOBBA**





**FABBRICA DEL VAPORE**





**SCALO FERROVIARIO PORTA ROMANA**











## *Uno scarto metodologico: l'estraneità nella rappresentazione dello spazio urbano*

**Lo sguardo dei migranti come fattore di conoscenza fondamentale per un progetto di città inclusivo delle istanze che introducono**

**Ricerca di tipo qualitativo: l'osservatore entro il campo osservato**

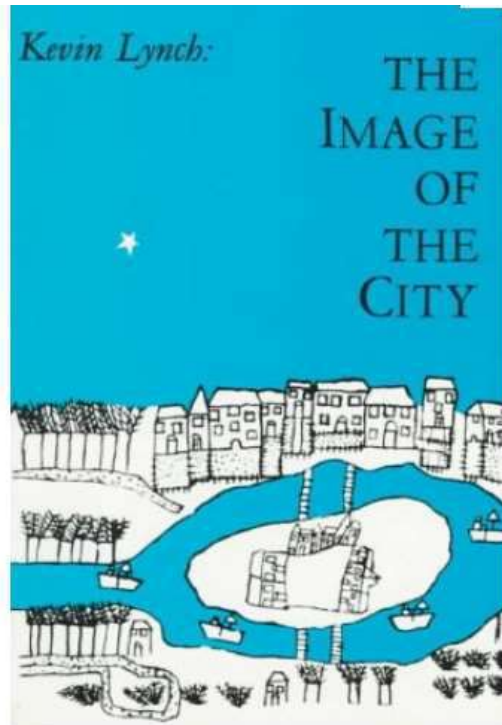
**Osservare la città che emerge dall'osservazione dei migranti**

**Gli elementi che i nuovi abitanti ritengono più significativi nella loro relazione con lo spazio urbano: oggetti urbani per parlare della città**





## La rappresentazione come strumento di conoscenza



I CINQUE ELEMENTI-TIPO:  
le “strutture sintattiche del parlare la città”  
(V. Andriello)

**PATHS**



**EDGES**



**DISTRICTS**



**NODES**



**LANDMARKS**



“Come fa un estraneo a costruire l’immagine per una città che gli è nuova?”



## *Una trasposizione dei cinque elementi lynchiani e una nuova sequenza*

### **RIFERIMENTI**

I primi luoghi conosciuti, che identificano la città o che servono per orientarsi nello spazio urbano.



### **SPAZI DELL'ABITARE**

I luoghi dove il migrante abita e ha abitato dal suo arrivo a Milano.



### **PERCORSI**

Gli spostamenti abituali nella città, quelli seguiti più frequentemente a piedi o con mezzi di trasporto pubblici.



### **NODI**

I luoghi più frequentati, i poli d'attrazione o di maggiore utilità nella città, i punti d'aggregazione, gli spazi della vita collettiva.



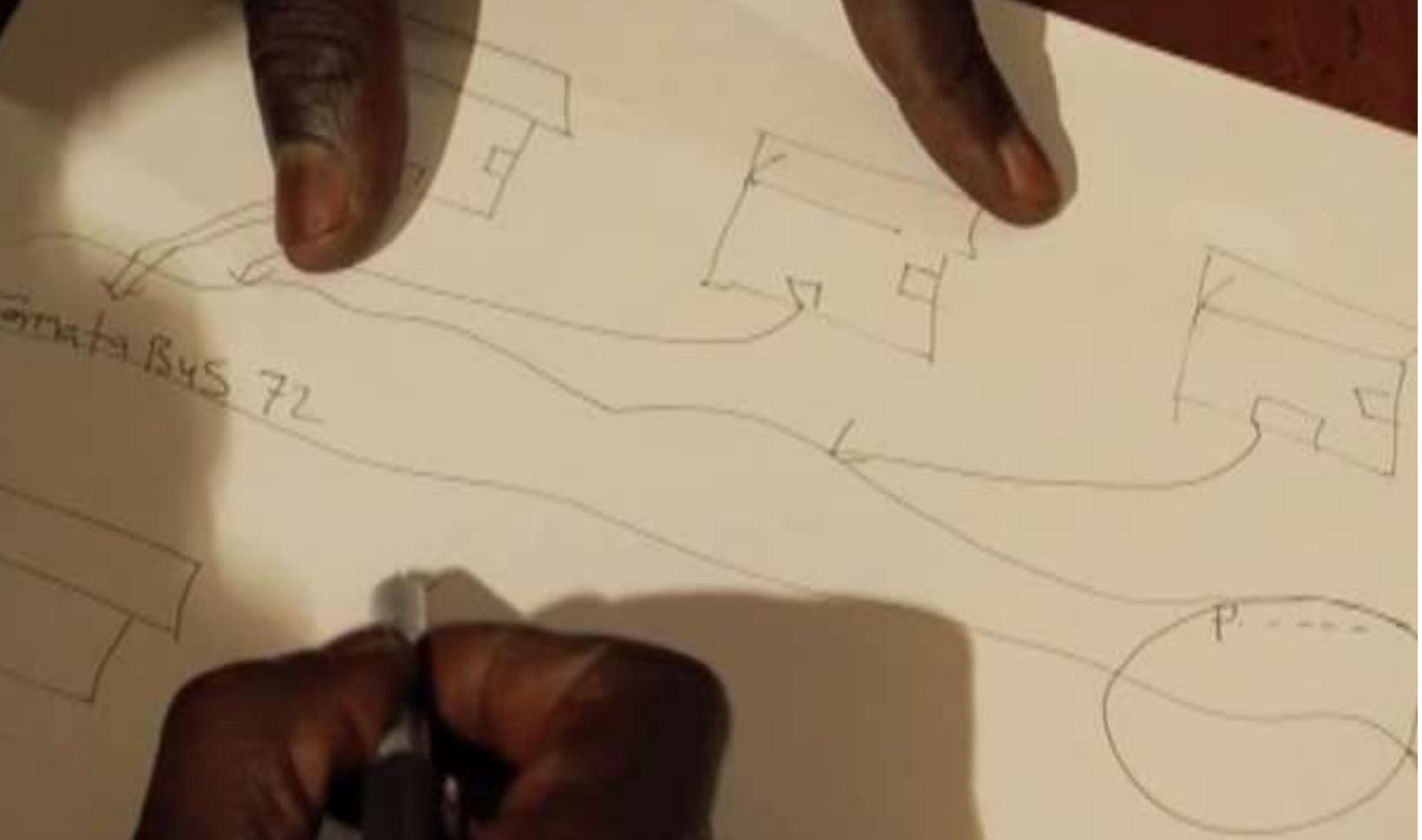
### **CONFINI**

I luoghi dove il migrante non va o ritiene di non poter andare; i luoghi inaccessibili, gli spazi impenetrabili, le mura immaginarie della città.





Estimata BUS 72





## ***L'indagine empirica***

### **IL CAMPIONE**

**CHI:** popolazioni migranti transitorie

#### **Tre sguardi sulla città:**

1. *Immigrati arrivati da meno di un anno - lo sguardo spaesato*
2. *Immigrati arrivati da più di un anno - lo sguardo critico*
3. *Studenti stranieri di architettura e urbanistica - lo sguardo 'tecnicamente esperto'*

**COME:** le tecniche di campionamento

**DOVE:** i luoghi del primo approdo

### **GLI STRUMENTI**

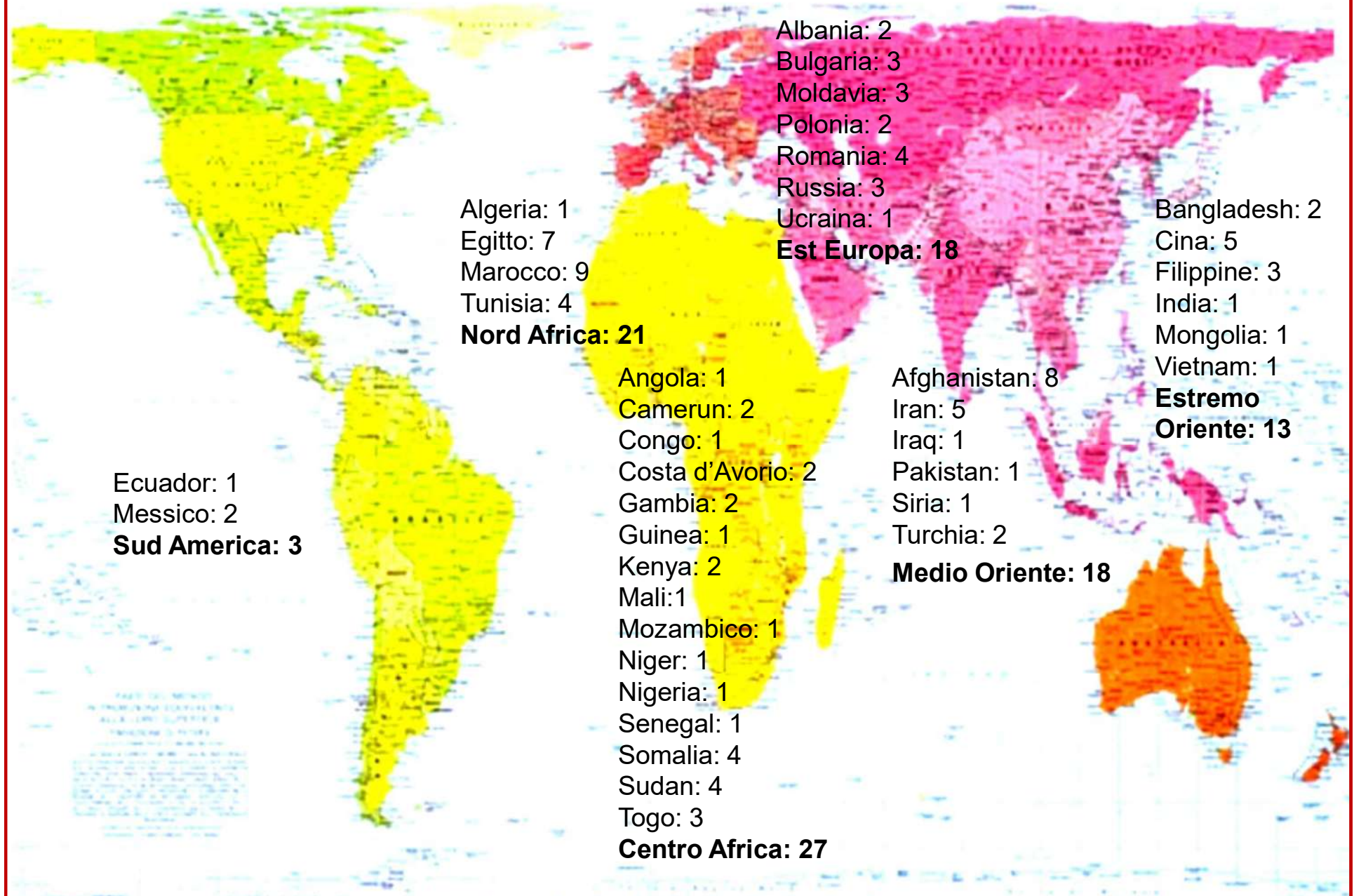
**IL FOGLIO BIANCO:** una nuova cartografia

**IL DISEGNO:** uno strumento di relazione

**LA VIDEOREGISTRAZIONE:** una stratificazione di linguaggi

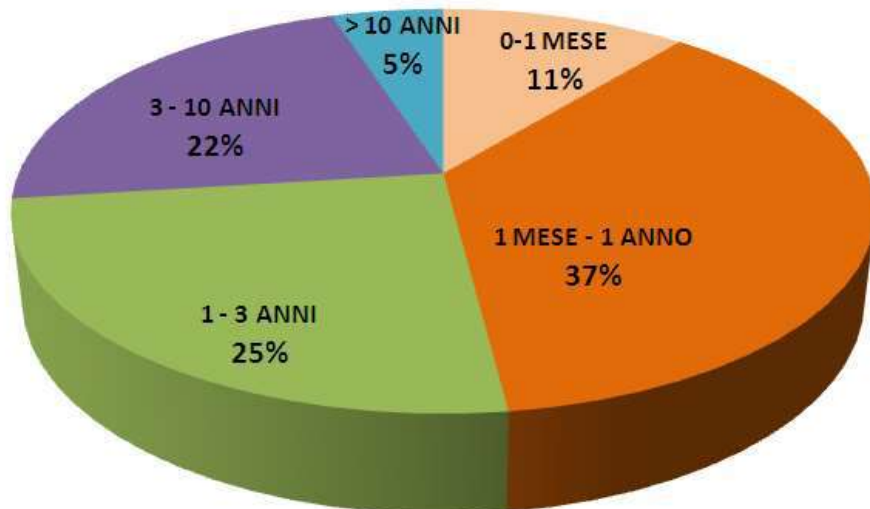


## *I cento intervistati*



## I cento intervistati

### PERIODO DI PERMANENZA A MILANO

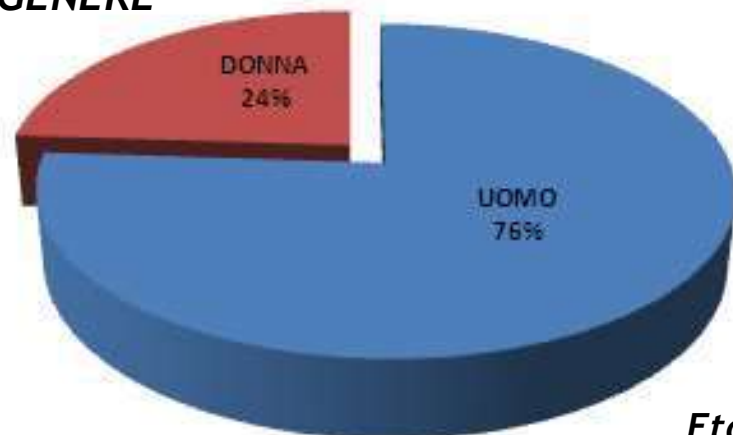


Tempo medio di permanenza: 2 anni e mezzo

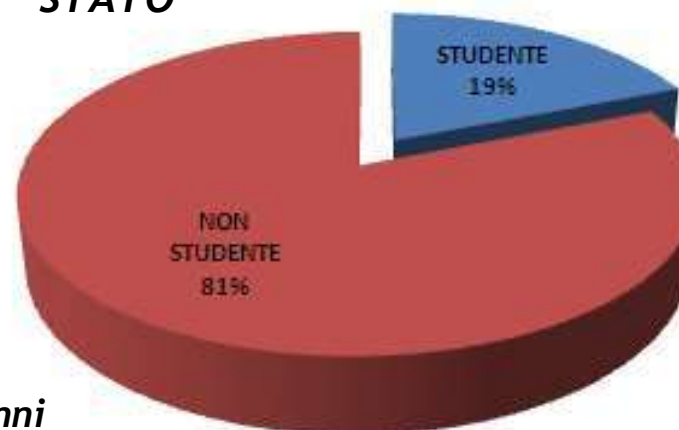
### ABITAZIONE ATTUALE



### GENERE



### STATO



Età media: 29 anni

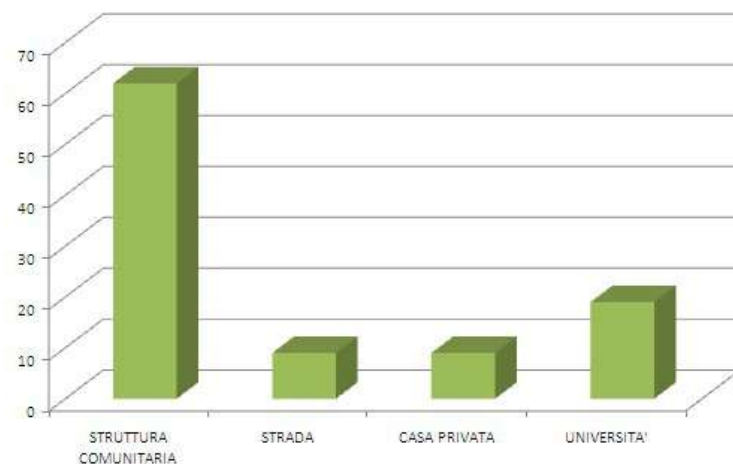


## *I luoghi del primo approdo*

### **ACTIVITIES / WHERE**

<b>1. Orienting</b>	Help Center of the City of Milan at the Central Station
<b>2. Sleeping</b>	Public Dormitory / House of Charity / Railway Station / Informal settlements in Garibaldi-Repubblica
<b>3. Eating</b>	Table of San Francesco Foundation
<b>4. Legal assistance</b>	Naga
<b>5. Meeting</b>	Naga Har
<b>6. Health services</b>	Clinic F.lli of San Francesco Foundation
<b>7. Communicating</b>	Schools of Italian (House of Charity and Naga Har)
<b>8. Other activities</b>	Central Station, Cascina Gobba, Ciak Theatre, Tower in Imbonati street, urban parks

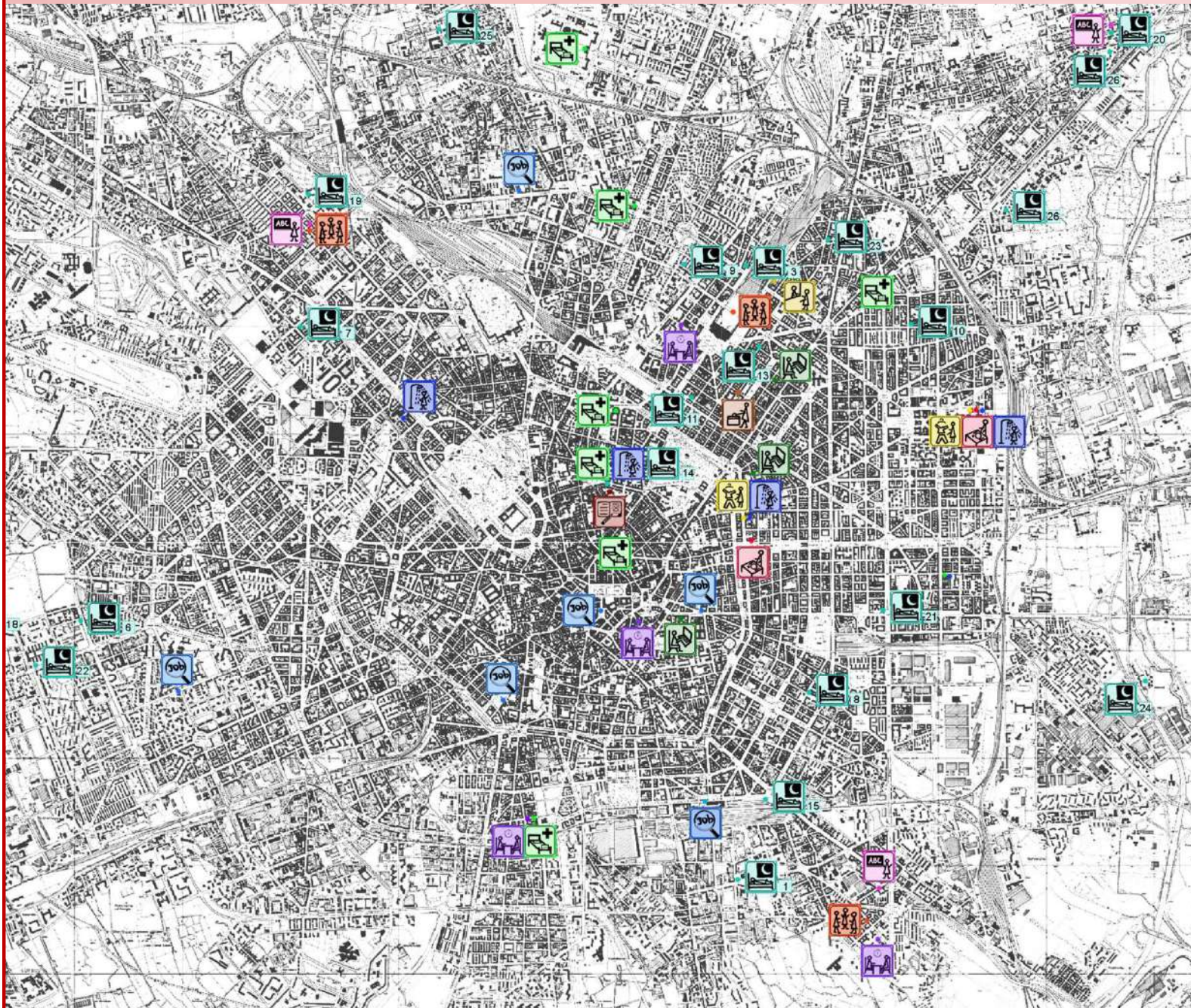
### **INTERVIEW LOCATION**



*Help Center: 27*  
*House of Charity: 18*  
*Railway Station Porta Romana: 2*  
*Naga Har: 15*  
*Clinic F.lli San Francesco: 1*  
*Central Station, street: 7*  
*Public Garden: 1*  
*Tower Imbonati street: 1*  
*Private House: 9*  
*University: 19*



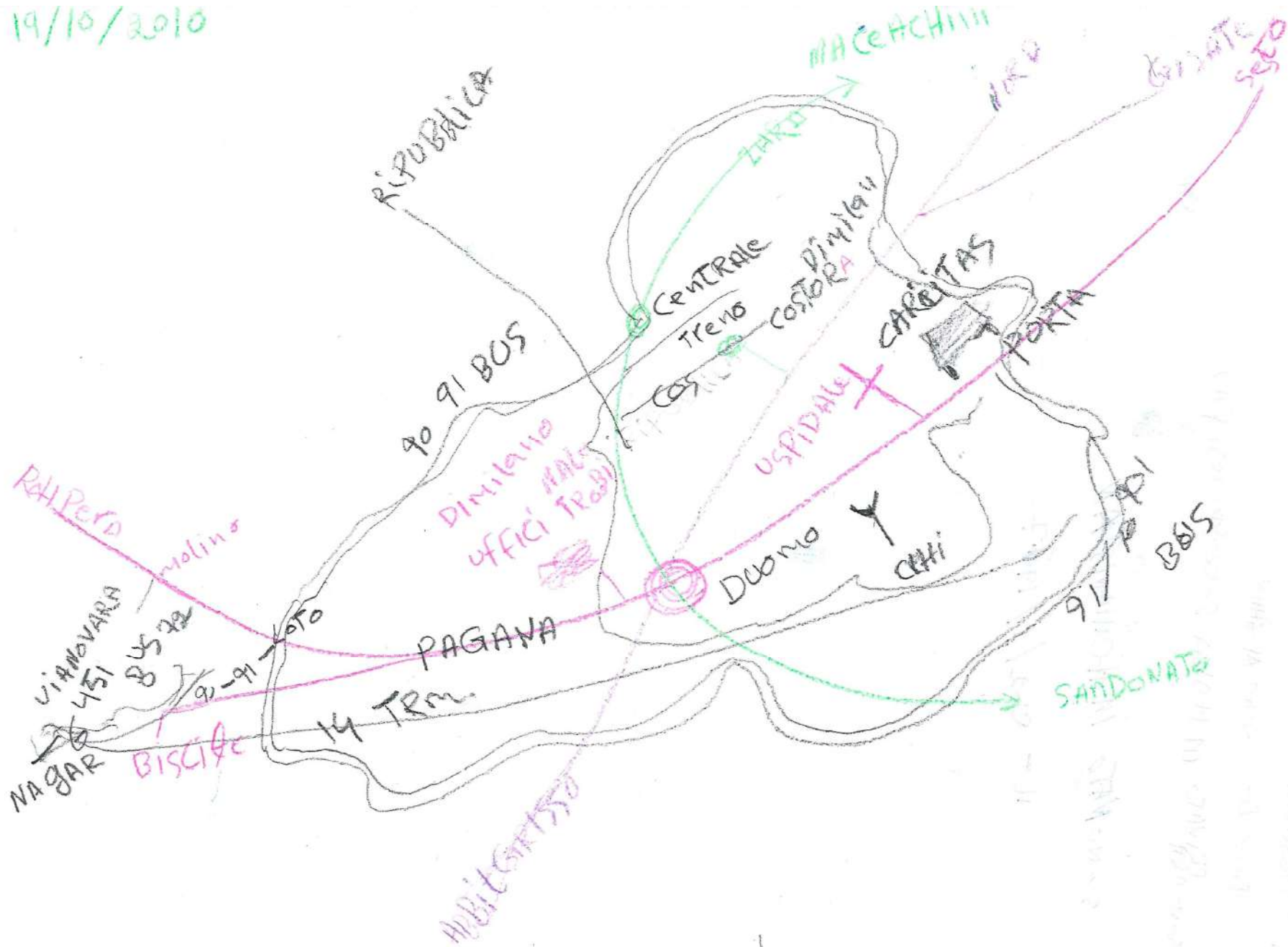
# La mappa del primo approdo



-  MANGIARE / EATING
-  LAVARSI / WASH UP
-  VESTIRSI / DRESSING
-  DEPOSITARE BAGAGLI  
LEAVING LUGGAGE
-  CURARSI / CARE
-  ASSISTENZA LEGALE  
LEGAL ASSISTANCE
-  IMPARARE L'ITALIANO  
LEARNING ITALIAN
-  INCONTRARSI / MEETING
-  CERCARE LAVORO  
LOOKING FOR JOB
-  COMPILARE CURRICULUM  
WRITING CURRICULUM
-  FARE DOCUMENTI  
OBTAIN PASSPORT
-  CERCARE AIUTO  
LOOKING FOR HELP
-  DORMIRE / SLEEPING



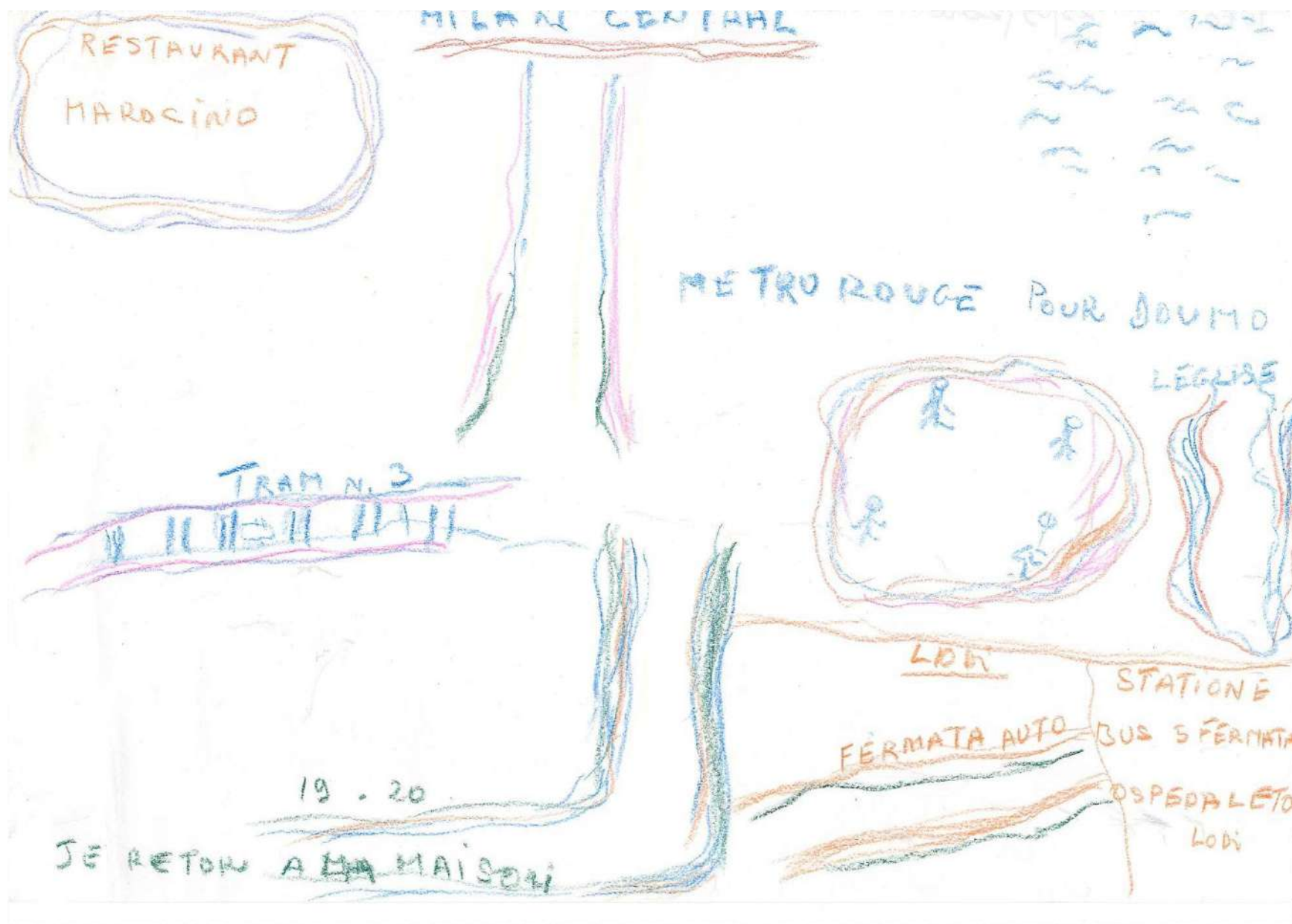
19/10/2010



Kairucca, AFGHANISTAN







Fofo, TOGO

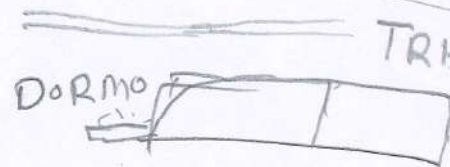




SAN FRANCISCO



Ducamo



DORMO

TREVI

STAZIONE  
PORTA ROMANA  
REGONFLO BARDI



TRAM N.5

STAZIONE di ACCORTRACE



Ducamo non posso ANDARE

PERCHÉ non SLIDE  
solidi

PER BILETTO  
DEC METRA

HO BEGOMEDI UNA CASA

Zulachaq, AFGHANISTAN

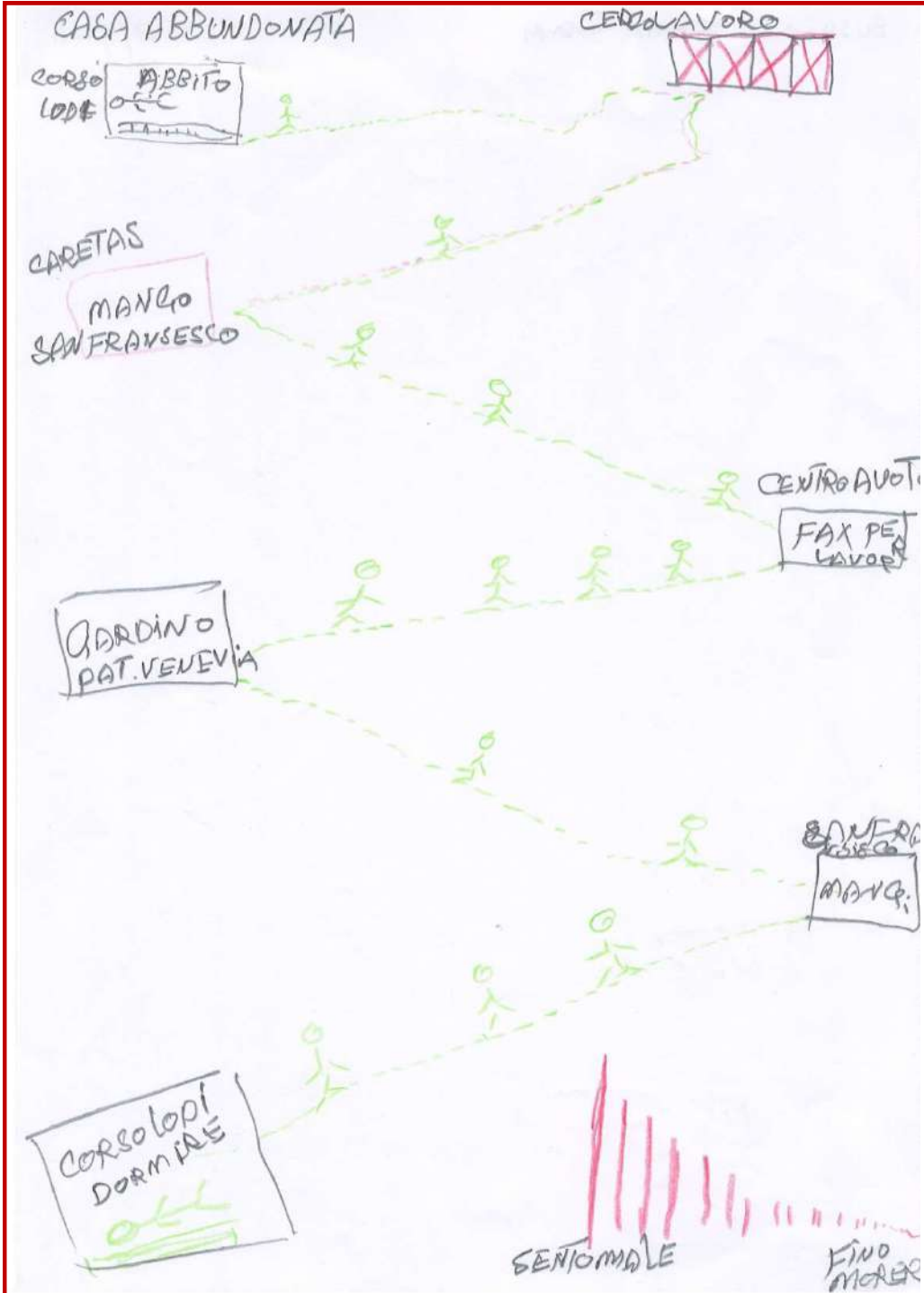




Ako, TOGO





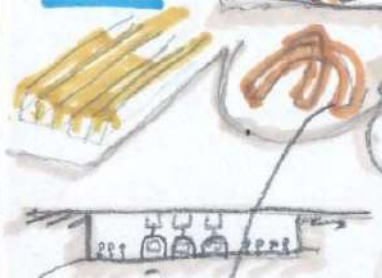


Bushra, SUDAN

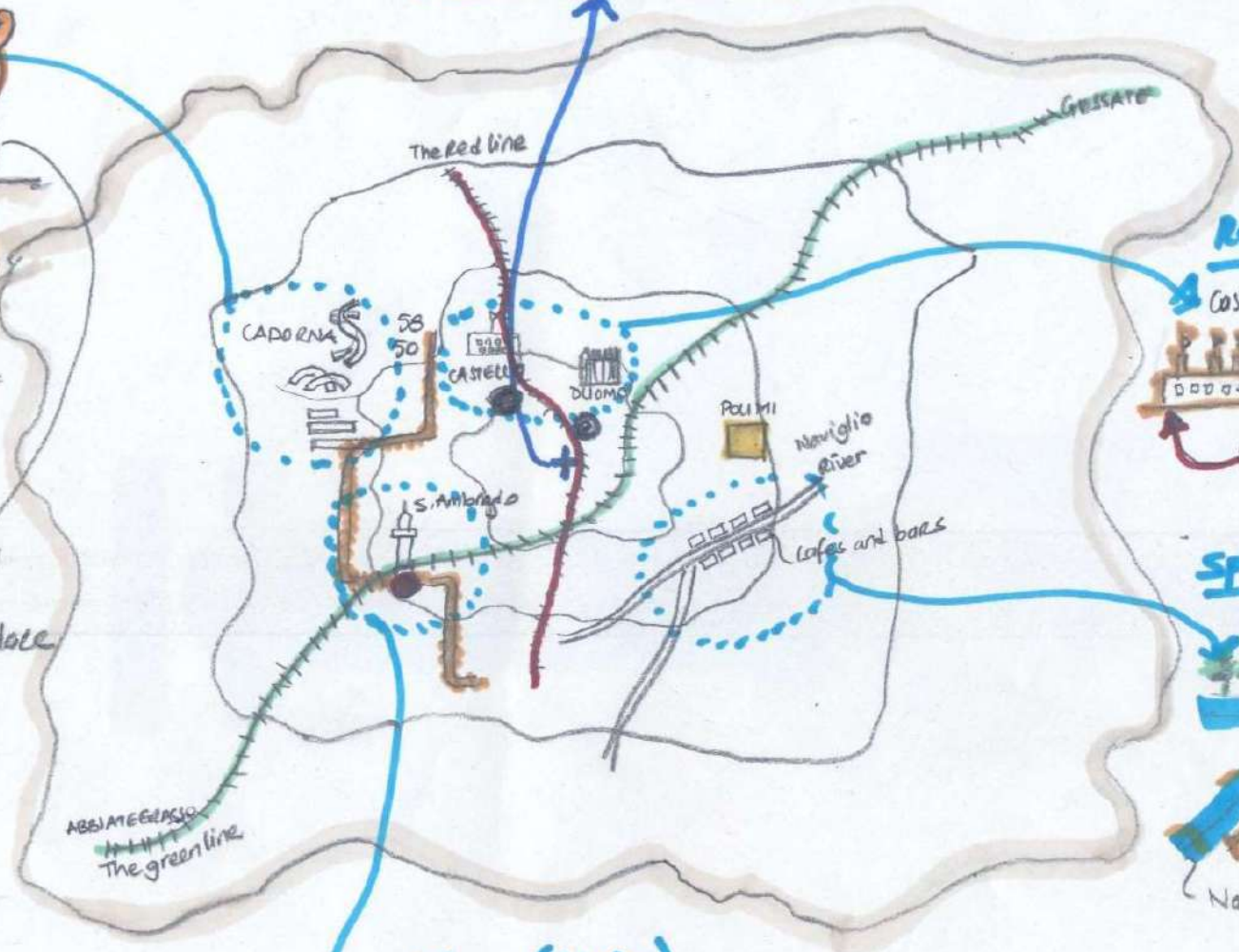


# MILANO (MI)

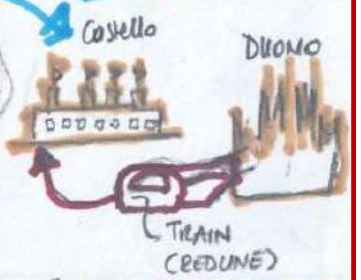
## Not living Place



People are living under square. But on the ground "Square" is not a colorful and meeting place with this structures "CADORNA"



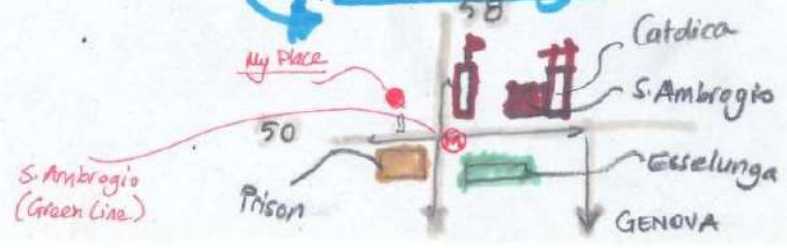
## References:



## Spending time:

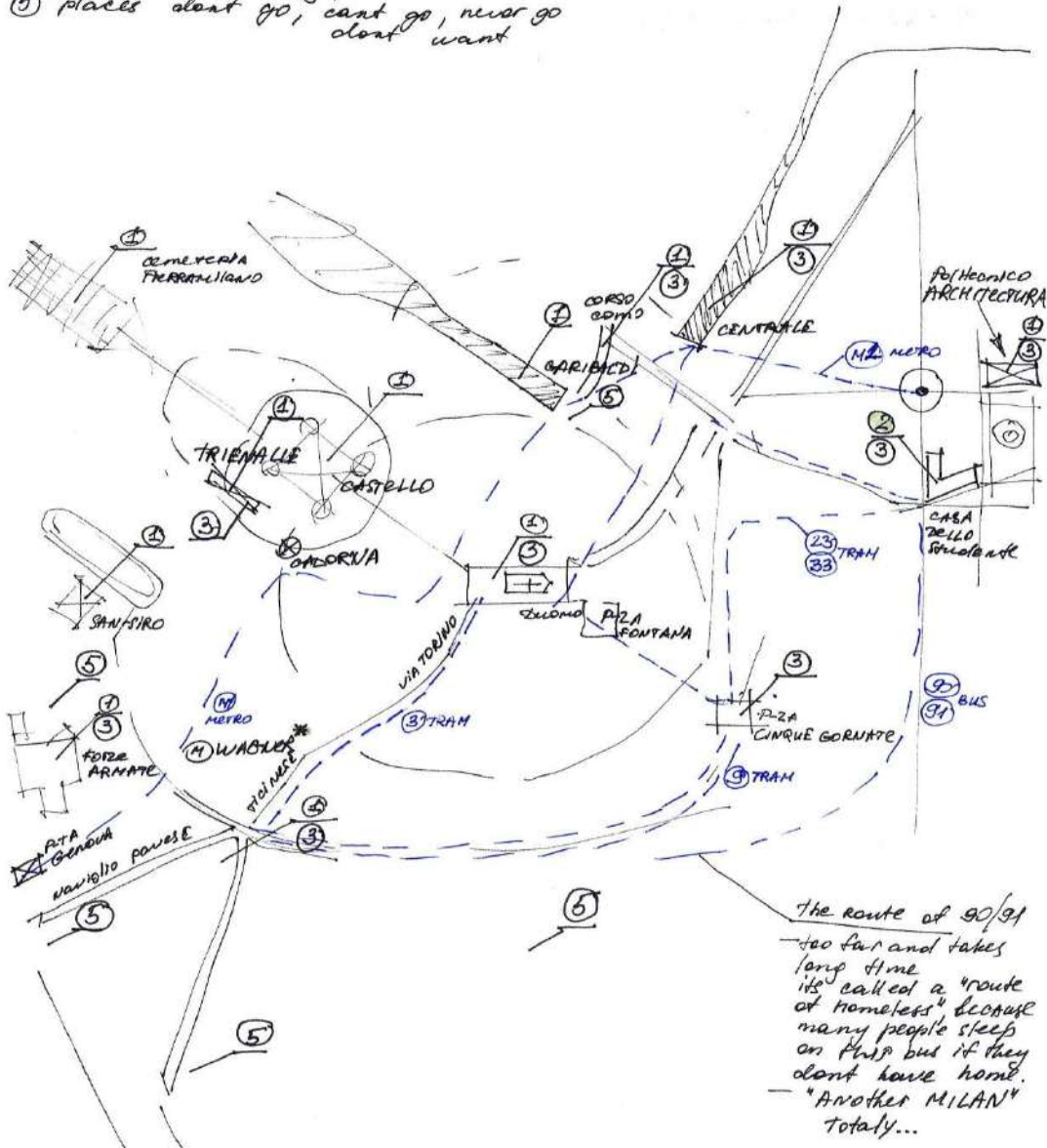


## Place (Living)



Murat, TURCHIA

- ④ places go frequently, activities
- ⑤ places dont go, cant go, never go, dont want

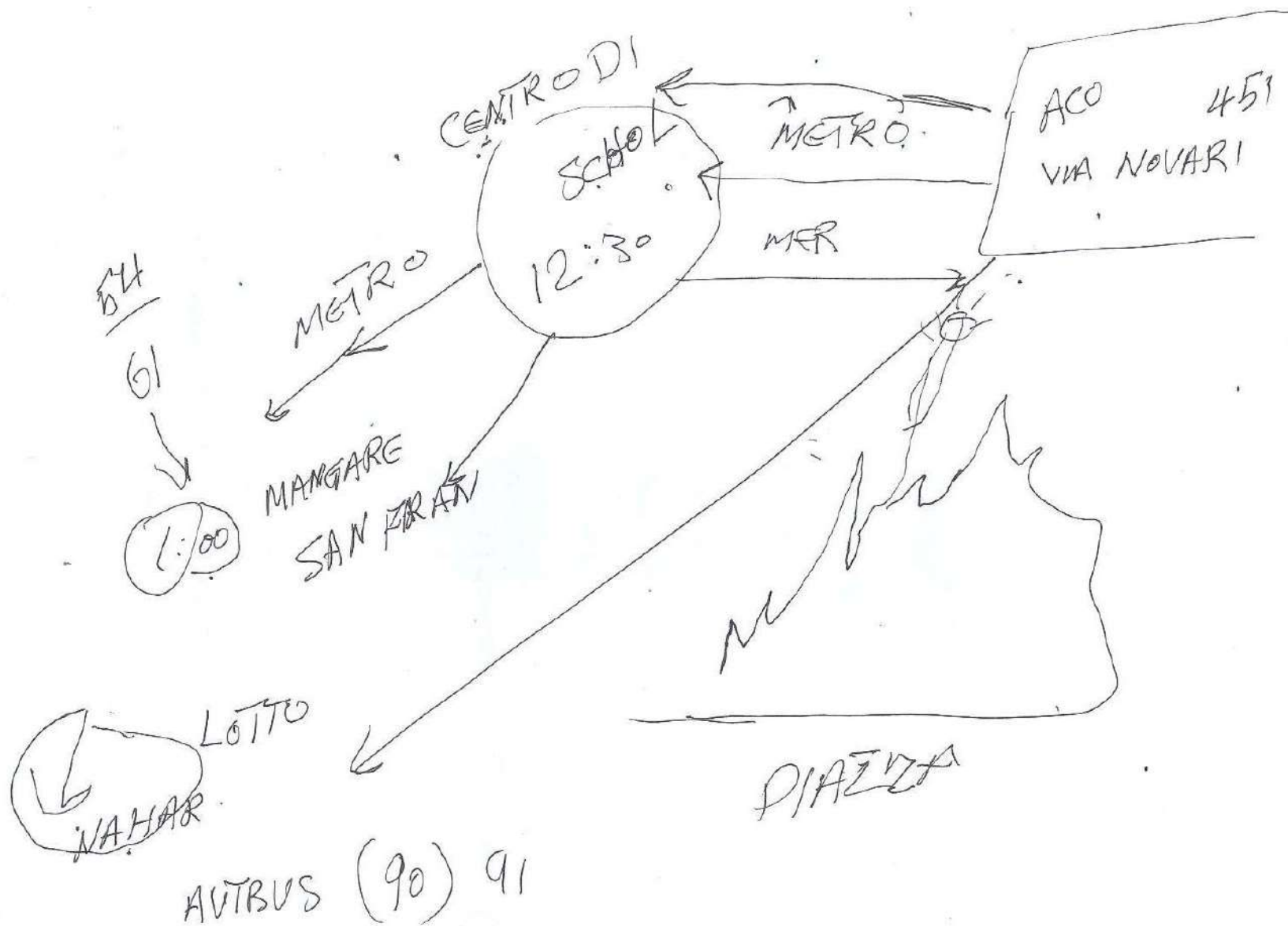


The route of 90/91  
 - too far and takes long time  
 its called a "route of homeless" because many people sleep on this but if they dont have home.  
 - "Another MILAN" Totally...

End of Naviglio  
 too solitary, empty, dirty scary

\* (M) Wagner  
 I was there once. Even if the place is known as tourist (shops, markets, etc.) still too dirty and scary at night





**Khan, AFGHANISTAN**







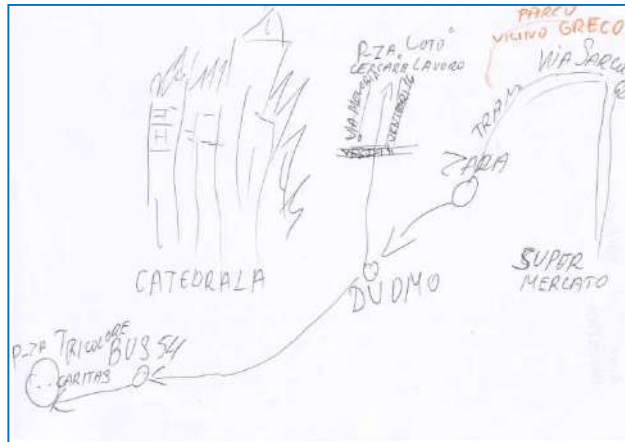




# L'interpretazione delle mappe

## NODI: LE DIVERSE ESPERIENZE DELLO SPAZIO PUBBLICO

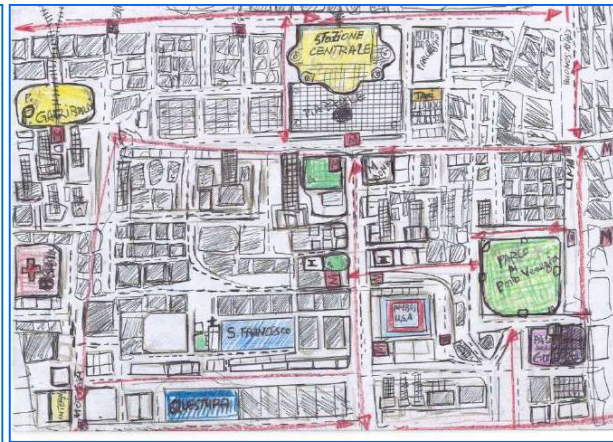
LUOGHI LEGATI AL PRIMO APPRODO



44%

- CENTRO AIUTO
- MENSA
- AMBULATORIO
- SCUOLA ITALIANO

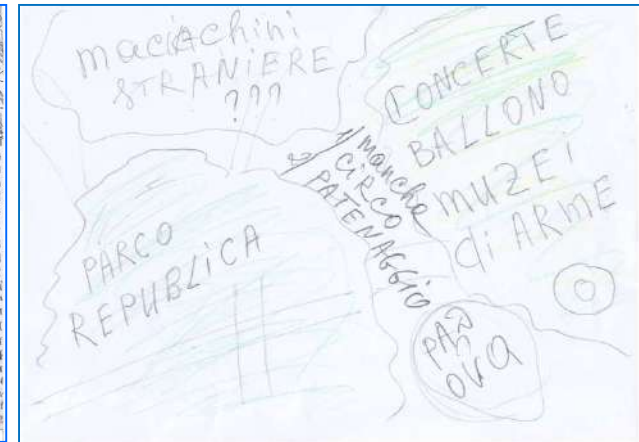
LUOGHI FUNZIONALI ALL'ABITARE



24%

- COMUNE
- QUESTURA
- INTERNET POINT
- BIBLIOTECA
- MERCATO

LUOGHI DI AGGREGAZIONE



32%

- PIAZZA DUOMO
- NAGA HAR
- GIARDINI PUBBLICI
- STAZIONE CENTRALE
- PARCO SEMPIONE





# La città che emerge

L'IMMAGINE DELLA CITTA'

## RIFERIMENTI

- Pochi riferimenti, largamente condivisi
- I luoghi identificati per orientarsi

LA CITTA' CHE INCLUDE

## SPAZI DELL'ABITARE

- L'avvicinarsi di diverse soluzioni abitative
- Il progressivo ampliarsi della convivenza

LA CITTA' CHE METTE IN RELAZIONE

## PERCORSI

- La frequentazione dei mezzi pubblici
- La rete dell'accoglienza

LA CITTA' CHE ATTRAIE

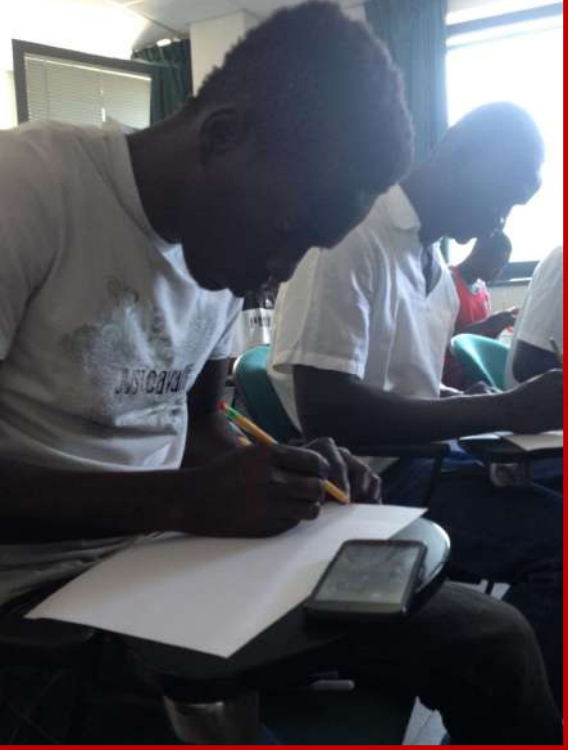
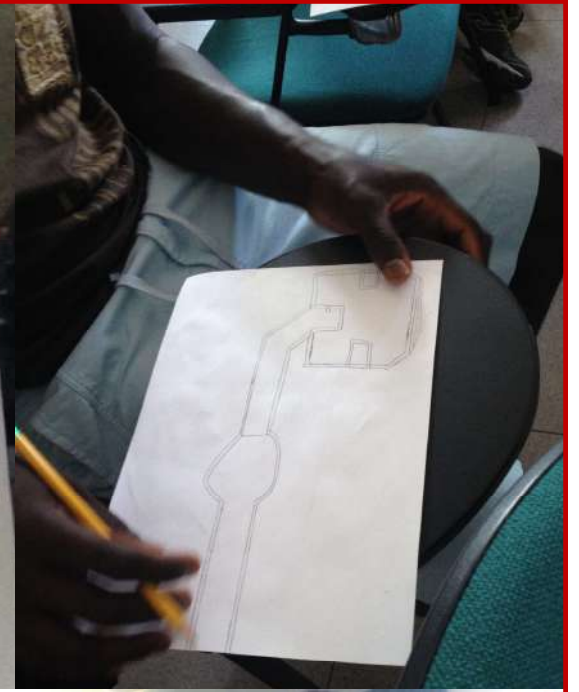
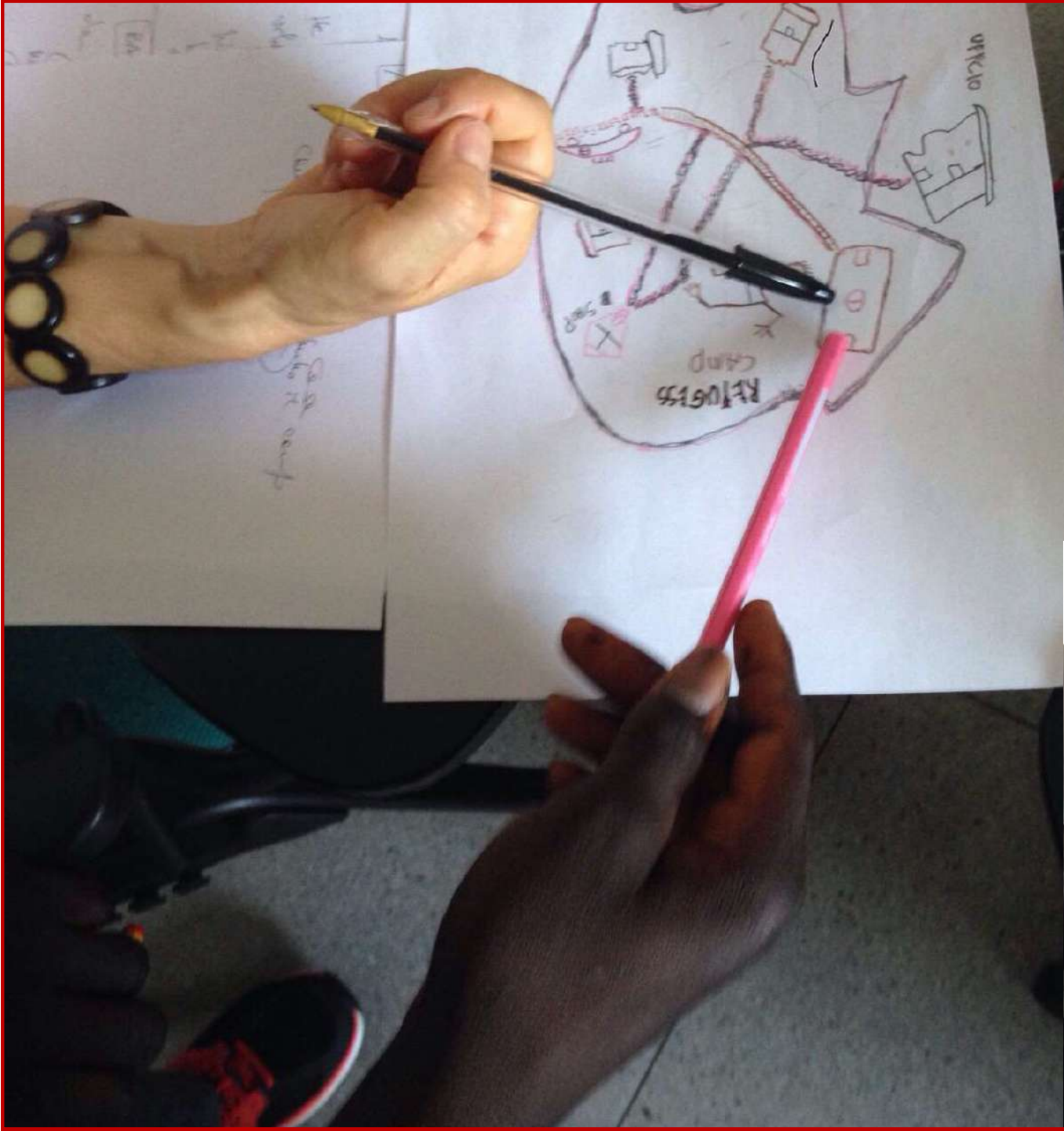
## NODI

- I tre livelli di integrazione nella città
- Una costellazione di punti sparsi

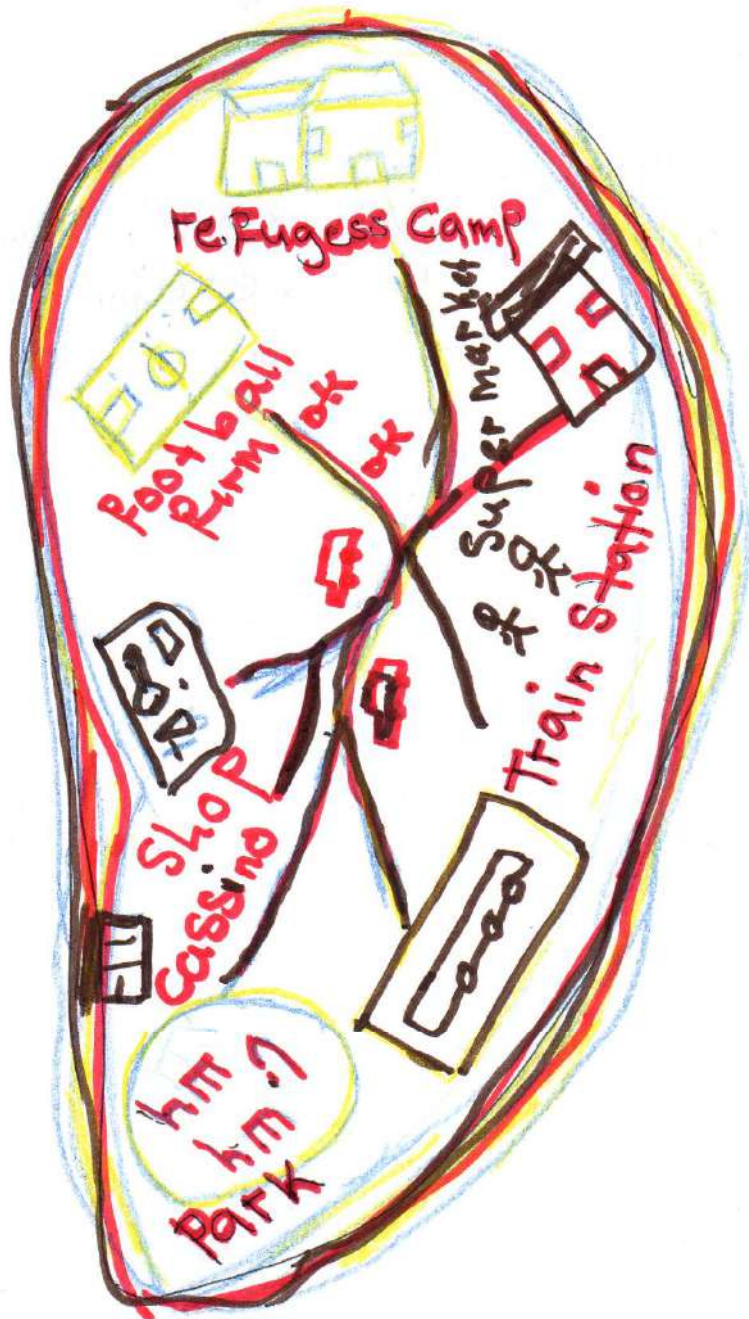
LA CITTA' CHE DIVIDE

## CONFINI

- L'esclusione per mancanza di mezzi economici
- Il confine quotidiano dell'abitare ai margini





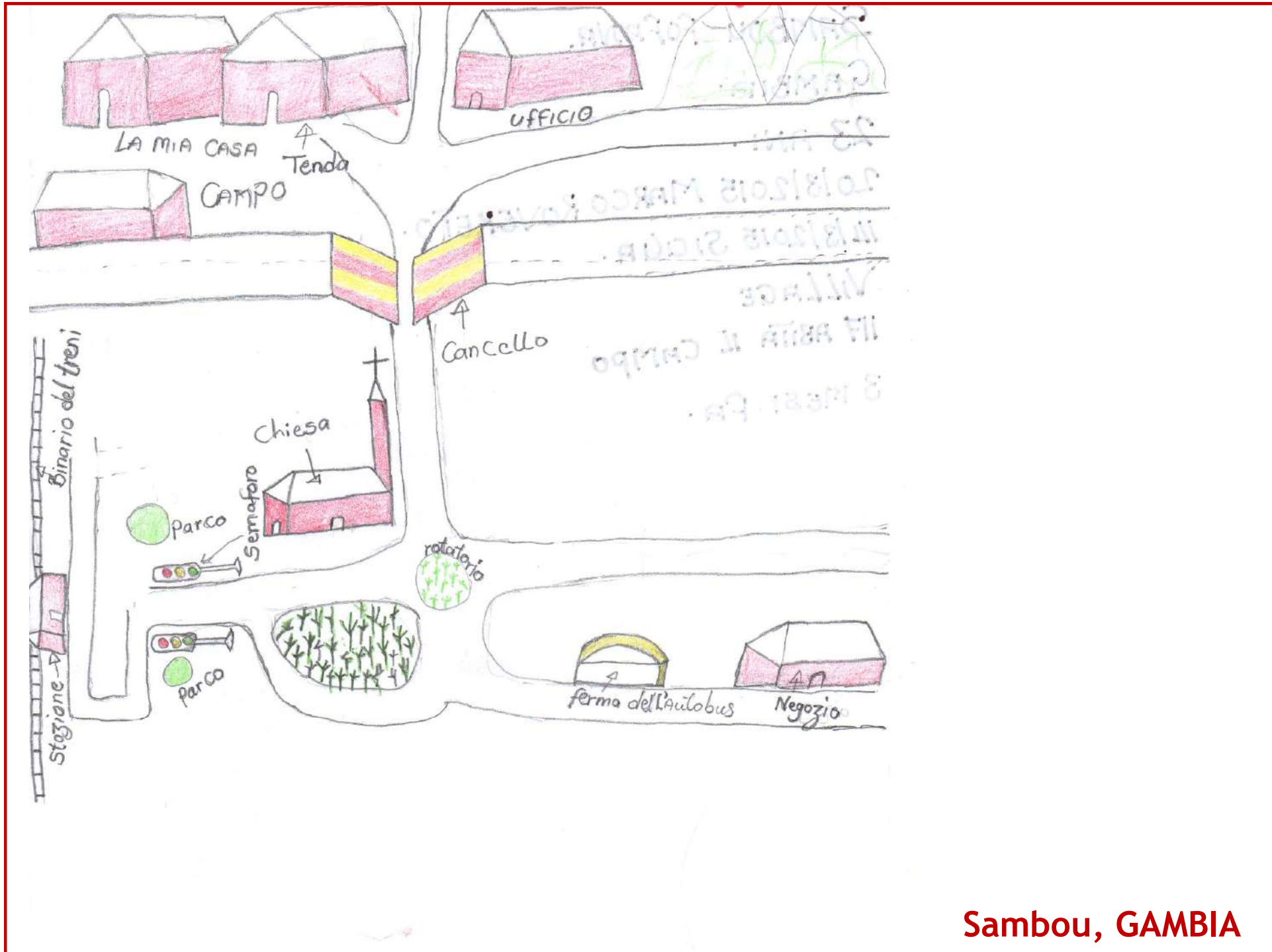


Lamin, SENEGAL

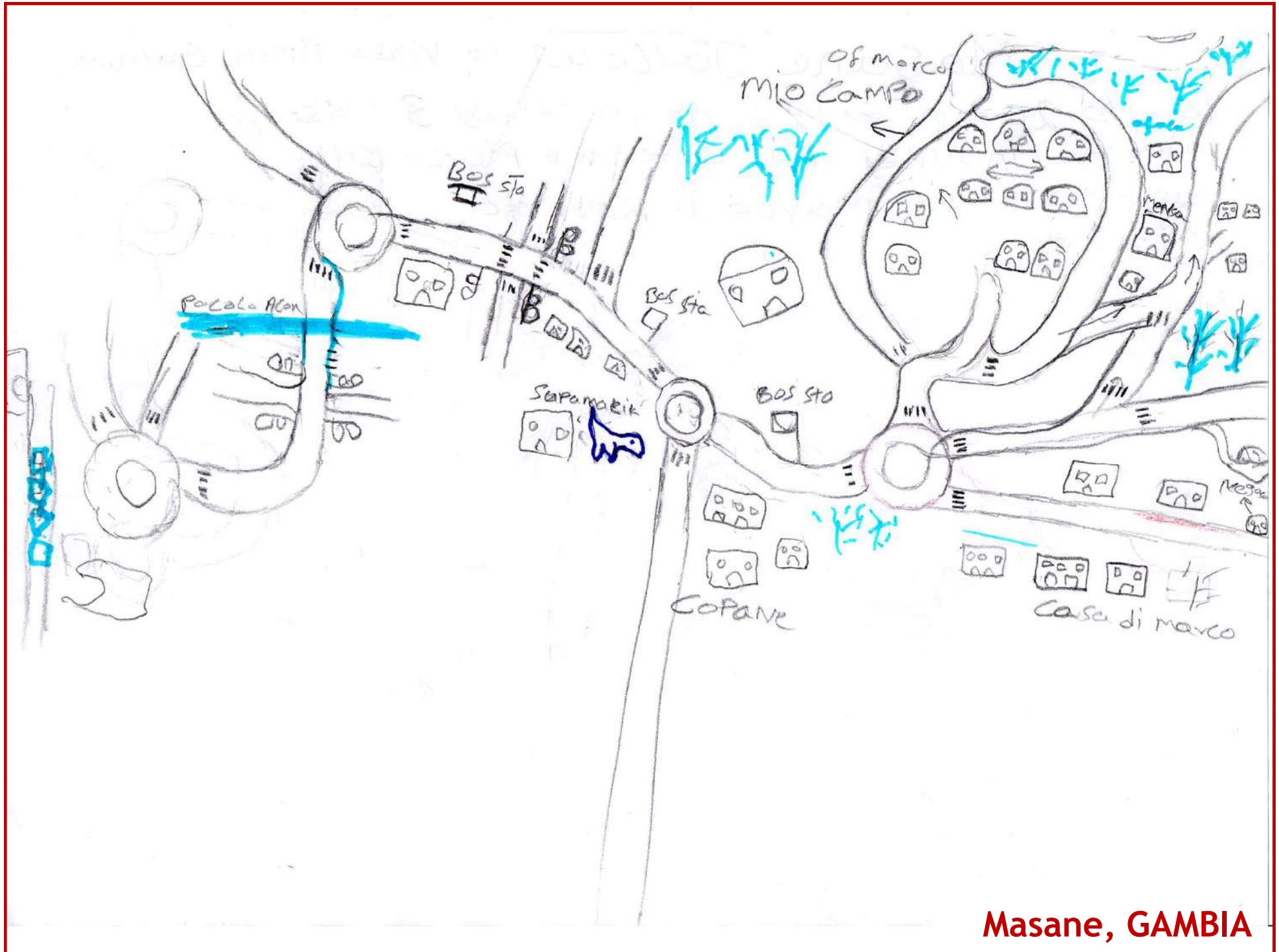


**Acheoampong, GHANA**



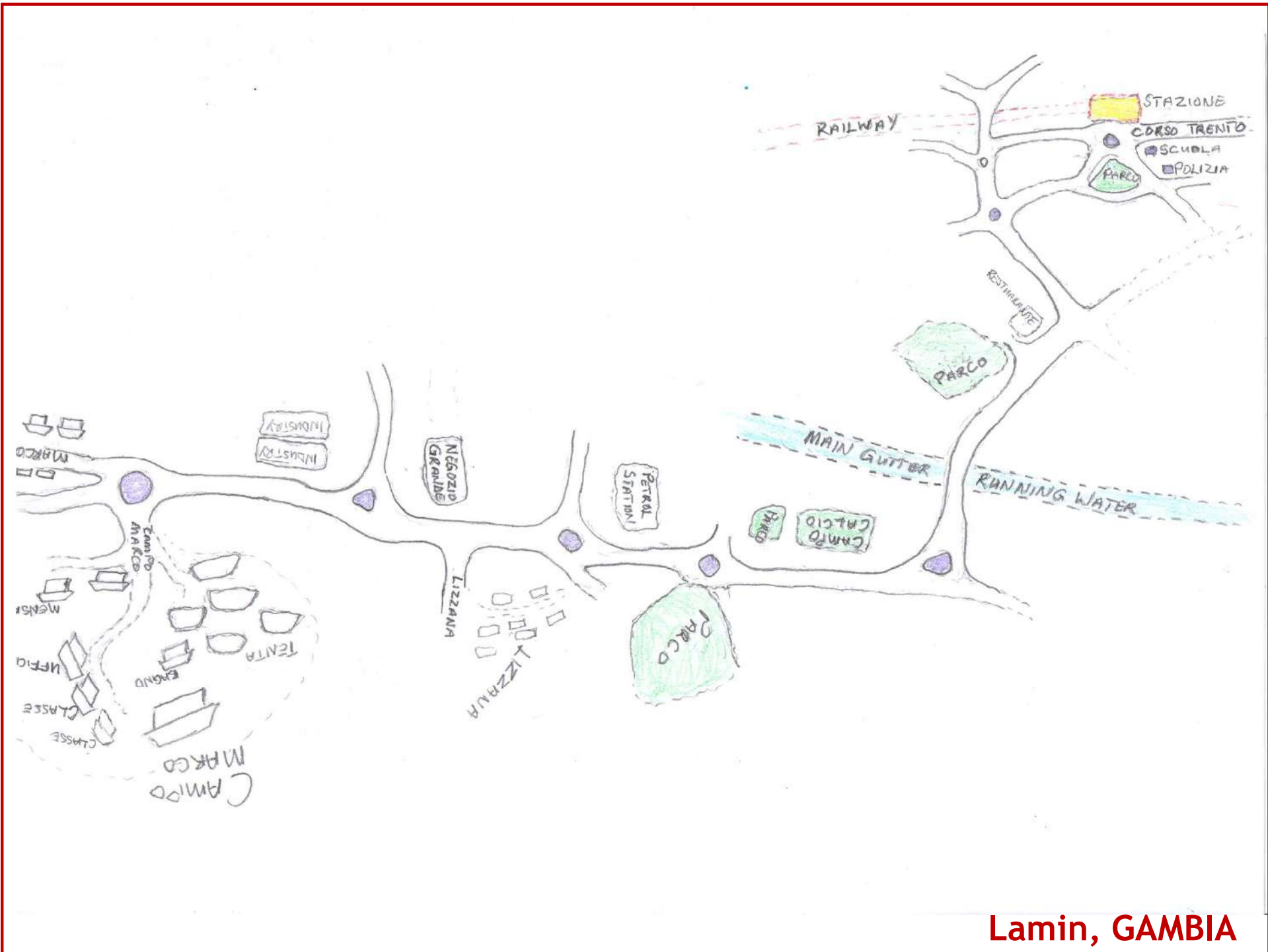


Sambou, GAMBIA

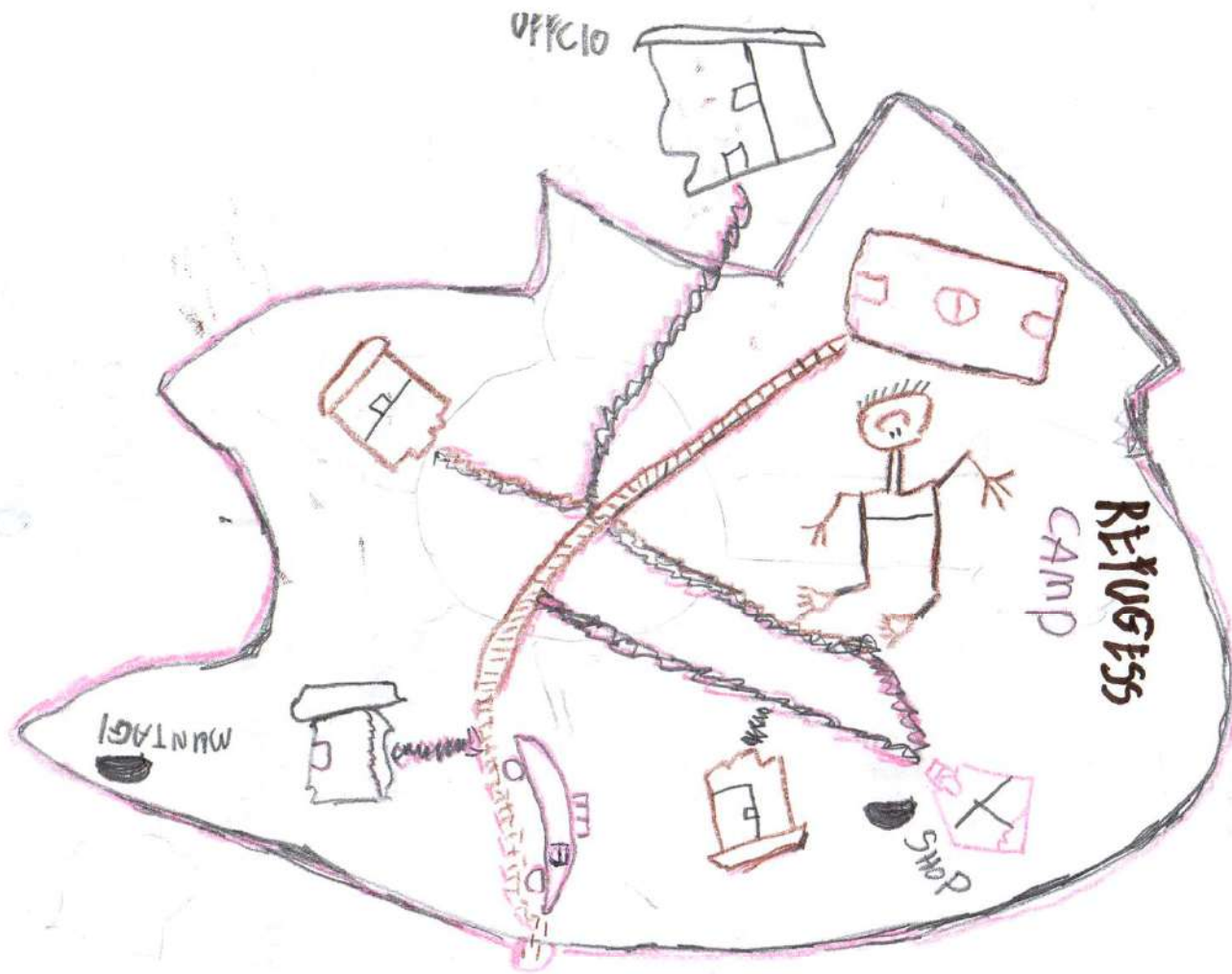


Masane, GAMBIA



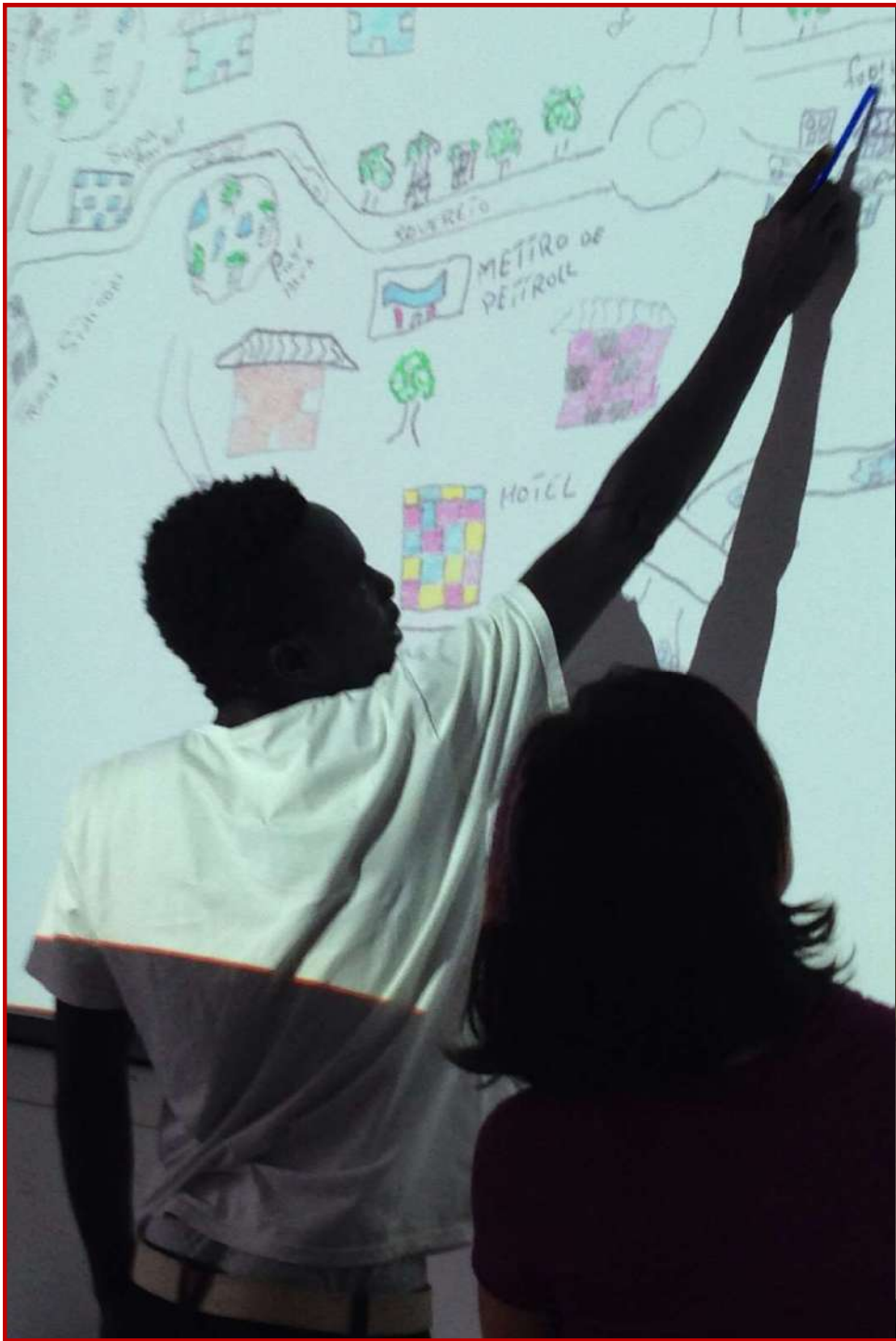


Lamin, GAMBIA



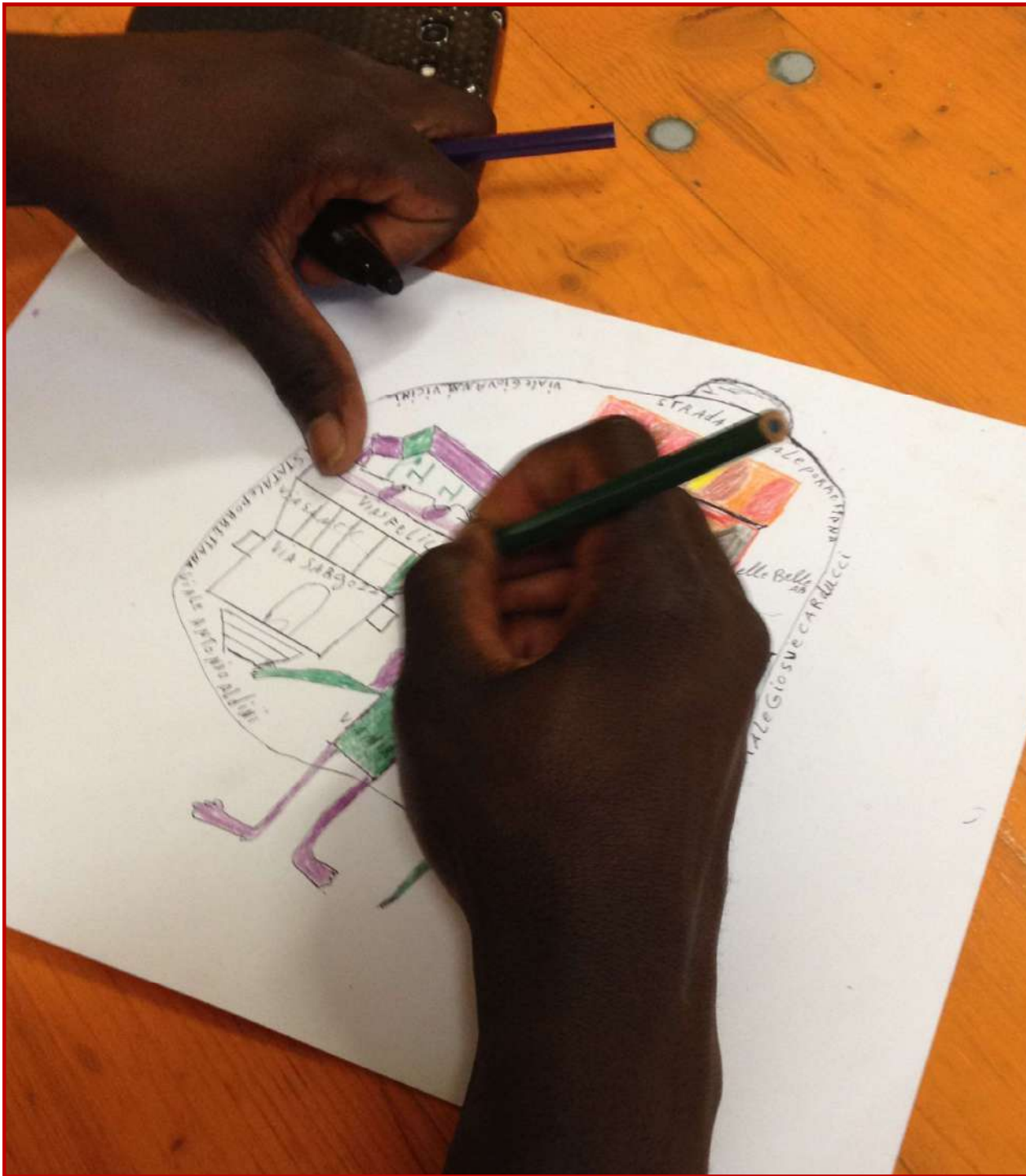
Abu Bacar, GAMBIA

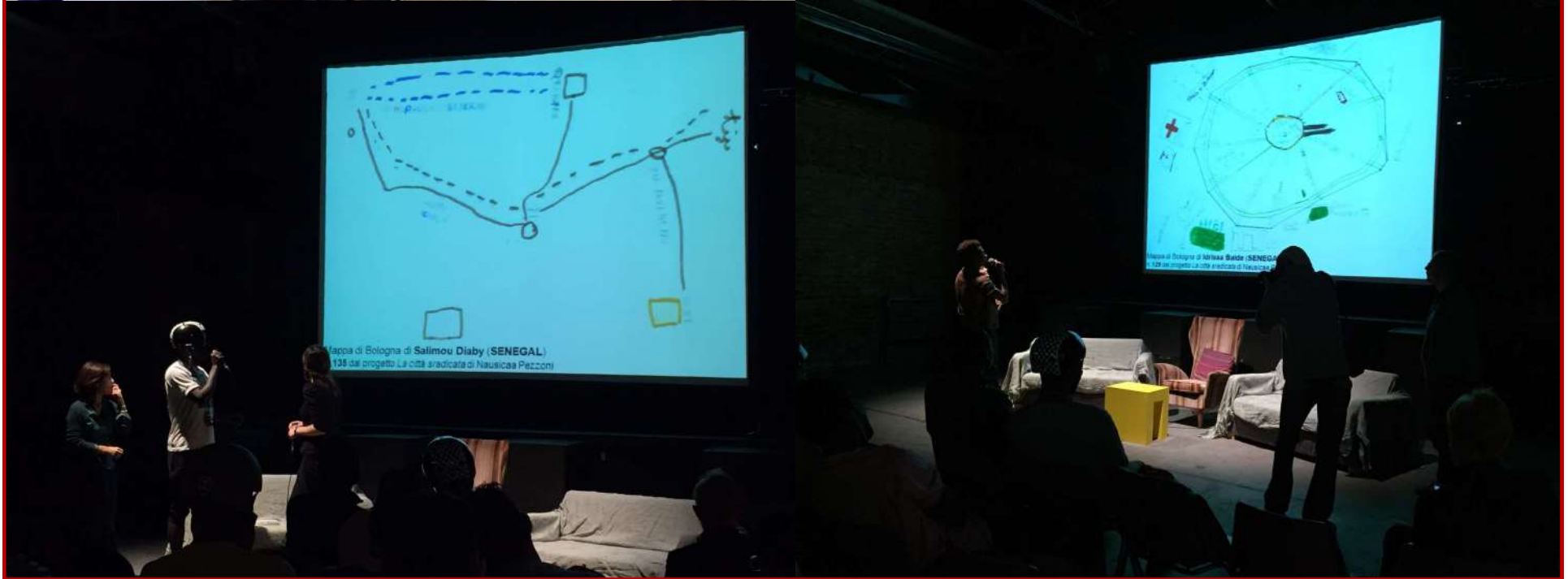




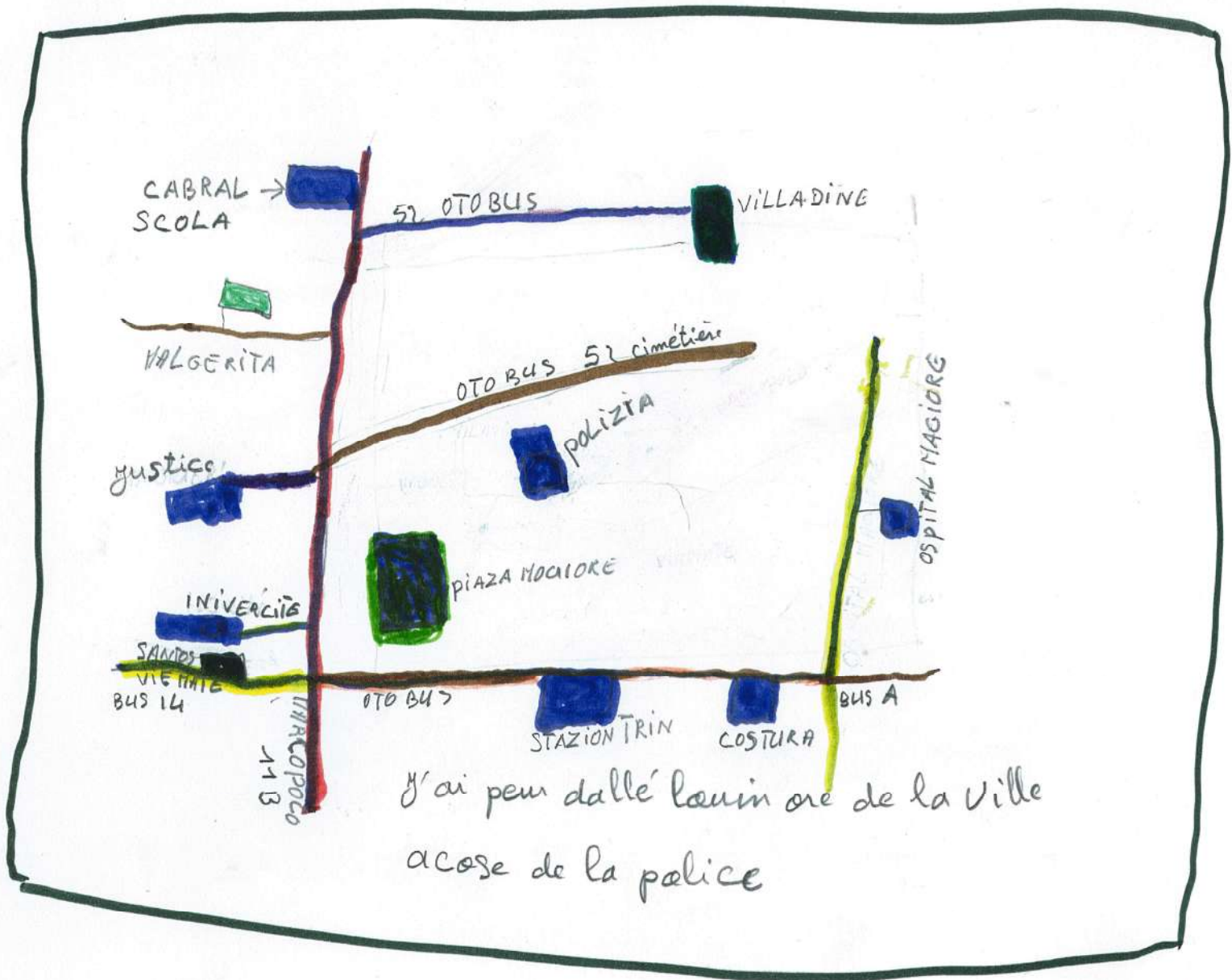












Tayare Moubara, TOGO





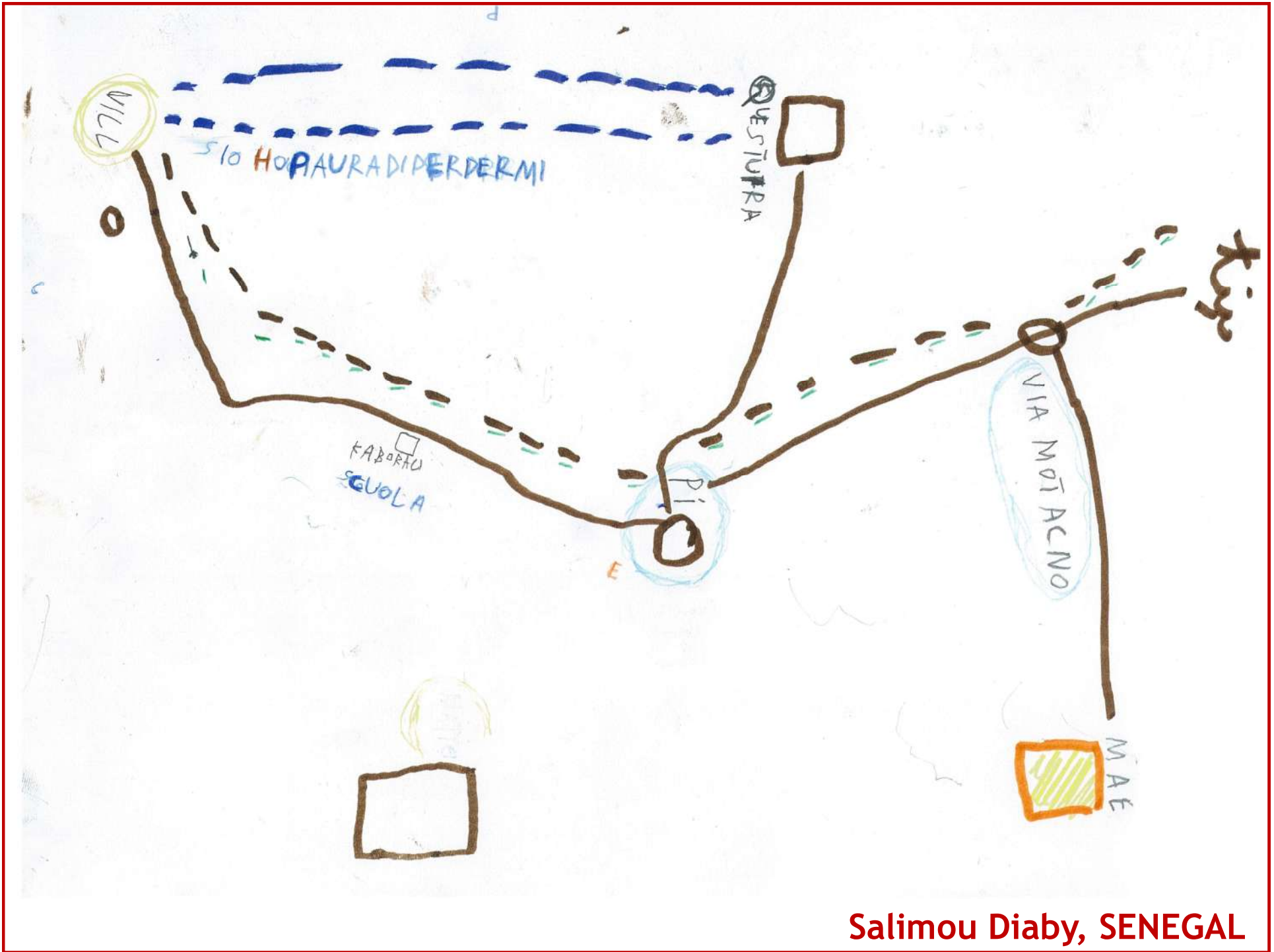


Jasim, MALI



Lamin Gassama, GAMBIA





Salimou Diaby, SENEGAL



Aliou Bah, GUINEA











Appropriarsi della città acquisendone consapevolezza

Proporre un punto d'osservazione creativo

Abitare mentalmente la città



[nausica.pezzoni@gmail.com](mailto:nausica.pezzoni@gmail.com)